

CALL FOR PAPERS
38° CONVEGNO INTERNAZIONALE GERAS
16-18 marzo 2017, Università di Lione
Centro di Studi Linguistici (EA 1663)

Norme, usi e trasgressioni in inglese-lingue speciali

Anche se la norma è tradizionalmente definita come un insieme di regole d'uso che mirano a standardizzare modalità di funzionamento, essa può anche essere ritenuta un processo dinamico, che partecipa all'apparizione o alla disparizione degli usi nel tempo e nello spazio.

L'inglese-lingue speciali può essere considerato come un insieme di norme particolari, di natura lessico-grammaticali, discursiva o anche culturale, che orientano gli usi e danno alla lingua la propria «configurazione specifica» (Gledhill & Kübler 2016 : 66). Tale configurazione, dovuta alle regole specifiche di ogni campo specializzato, conferisce loro una identità propria e dà ai discorsi specializzati caratteristiche spesso immediatamente riconoscibili – che si tratti di contratti di vendita, di articoli di medicina oppure di bilanci annuali aziendali. Conviene tuttavia distinguere questi casi esemplari, in cui la norma è trasmessa in modo esplicito tramite manuali o tramite formazioni specifiche, dalle situazioni più ambigue in cui la norma s'acquiesce con immersione nella cultura delle comunità specializzate. La definizione delle norme – esplicite o implicite – presuppone quindi di ricorrere a varie metodologie, quali l'analisi di generi testuali, l'etnografia, la linguistica dei corpora oppure gli studi terminologici.

Lo studio delle norme chiarisce i discorsi specializzati nel loro insieme: i valori sottostanti, i meccanismi di controllo, i detentori dell'«espressione ufficiale del sapere» (Dubois 2016 : 26), ecc. Lo studio diacronico dei contesti permette più particolarmente di reperire nuovi usi e eventuali fenomeni trasgressivi, che potrebbero a loro volta produrre nuove norme, o addirittura nuovi campi specializzati.

Il nostro convegno affronterà la questione della norma linguistica sotto tutti gli aspetti:

- la funzione epistemologica delle norme, in quanto esse sono al servizio della finalità dei campi specializzati e in quanto contribuiscono alla stessa definizione di ciò che è «specializzato» nella lingua;
- il ruolo delle norme nella trasmissione dei saperi specializzati;
- il ruolo delle norme nell'appropriazione di un determinato campo specializzato da parte di persone ad esso esteriori;
- la funzione delle norme nel distinguere gli usi «conformi» da quelli «non conformi» alle aspettative delle comunità specializzate, in qualsiasi campo (diritto, economia, gestione, medicina, ecc.);
- le evoluzioni e trasgressioni delle norme all'interno dei campi specializzati.

Le proposte di interventi devono essere inviate in inglese o in francese a guillaume.thomas@univ-lyon3.fr entro il 1° dicembre 2016. Dovranno includere un riassunto di circa 300-400 parole, un titolo e una breve biografia dell'autore.

Riferimenti bibliografici

-

